

brennenstuhl®

LuxPremium LED THL 300

- DE
- GB
- FR
- NL
- IT
- SE
- ES
- PL
- CZ
- HU
- TR
- FI
- GR
- RU
- PT
- EE
- SK
- SI
- LT
- LV

Bedienungsanleitung Operating Instructions

Mode d'emploi Handleiding

Manuale di istruzioni

Bruksanvisning

Manual de instrucciones

Instrukcja obsługi

Návod k obsluze

Használati útmutató

Kullanım talimatı

Käyttöohje

Οδηγίες χρήσης

Руководство по эксплуатации

Manual de instruções

Kasutusjuhend

Návod na používanie

Navodilo za uporabo

Ekspluatavimo instrukcija

Lietošanas instrukcija

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE:

- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Taschenlampe nicht bei Beschädigungen.
- Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Verwenden Sie die Taschenlampe nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Mischen Sie weder alte und neue, noch Alkaline, Carbon-Zink oder wiederaufladbare Batterien.

INBETRIEBNAHME:

- Schrauben Sie den Lampenkopf ④ ab und entnehmen den COB-Schalter-Steg ⑦.
- Legen Sie die mitgelieferten Batterien ⑧ entsprechend der Kennzeichnung in den Batterieschacht ein.
- Legen Sie den COB-Schalter-Steg ⑦ wieder ein und schrauben den Lampenkopf ④ wieder auf.
- 3 mögliche Bedienungsmodi durch Aktivierung des Ein-/Ausschalters ③
 - a) Sequenzen durch aufeinanderfolgendes Drücken:
 - Spotlicht ① vorne 100% - 20%, Flächenlicht ② 100% - 40% - rot - rotblinken - aus
 - Langes Drücken: Flächenlicht ② 100%
 - c) Rasches zweimaliges Drücken: Flächenlicht ② rot-blinden.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Funktion der Batterien alle 3 Monate kontrollieren und gegebenenfalls austauschen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE:

- ① Spotlicht
- ② Flächenlicht
- ③ Ein-/Ausschalter
- ④ Lampenkopf
- ⑤ Magnet
- ⑥ Haken

TECHNISCHE DATEN:

- LEDs: CREE och COB
- Batterie: 3x AA
- Schutzart: IP 54
- Temperaturbereich: -10°C - +40°C

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.



Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll!

Elektro- und Elektronik-Altergeräte sowie Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer homepage www.brennenstuhl.com.

GB Operating Instructions

SAFETY INSTRUCTIONS:

- Read the operating instructions carefully prior to use.
- Do not use the torch if it is damaged.
- Please contact an electrician or write to the service address provided.
- Do not look directly into the light.
- Do not use the flashlight in an explosive environment as this poses a fatal risk!
- Do not mix old and new, nor alkaline, carbon zinc or rechargeable batteries.

OPERATION:

- Screw off the lamp head ④ and remove the COB-switch-rack ⑦.
- Insert the supplied batteries ⑧ into the battery compartment according to the marking.
- Re-insert the COB-switch-rack ⑦ and screw on the lamp head ④ again.
- 3 possible operating modes by activating the on/off switch ③
 - a) Sequences by subsequent pressing:
 - Spotlight ① front 100% - 20%, floodlight ② 100% - 40% - red - red flashing - off
 - b) Keeping pressed: Floodlight ② 100%
 - c) Pressing quickly two times: Floodlight ② red flashing.
- If the device has not been used for a longer period of time, check the batteries every 3 months and replace them if necessary.

OVERVIEW OF THE CONTROLS:

- ① Spotlight
- ② Floodlight
- ③ On/off switch
- ④ Lamp head
- ⑤ Magnet
- ⑥ Hook

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- LEDs: CREE and COB
- Battery: 3x AA
- Protection class: IP 54
- Temperature range: -10°C - +40°C

DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is stored at the manufacturer's.



Do not dispose of electrical appliances, batteries and rechargeable batteries with your household rubbish.

Waste electrical and electronic devices, batteries and rechargeable batteries are classified as hazardous waste. They must be collected separately from general waste to be recycled in an environmentally compatible manner.

For more information, we recommend the Service/FAQs area on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

INDICATIONS DE SÉCURITÉ :

- Veuillez lire entièrement et attentivement le mode d'emploi avant l'usage.
- N'utilisez jamais la lampe de poche si elle est endommagée.
- Adressez-vous à un électricien professionnel ou à l'adresse indiquée du service après-vente.
- Ne regardez pas directement dans la lumière.
- N'utilisez pas la lampe de poche dans un environnement présentant un risque d'explosion - danger mortel !
- Ne mélangez pas des piles anciennes avec des neuves, des alcalines, des carbone-zinc ou des batteries rechargeables.

MISE EN SERVICE :

- Dévissez la tête de lampe ④ et retirez le support avec l'interrupteur COB ⑦.
- Insérez les piles fournies ⑧ conformément aux indications mentionnées dans le compartiment pour piles.
- Insérez à nouveau le support avec l'interrupteur COB ⑦ et revissez la tête de la lampe ④.
- 3 modes d'éclairage possibles par activation de l'interrupteur marche/arrêt ③
 - a) Séquences par appui successif : Éclairage principal ① 100 % - 20 %, éclairage de surface ② 100 % - 40 % - rouge - rouge clignotant - éteint
 - b) Appui long : Éclairage de surface ② 100 %
 - c) Deux appuis successifs rapides : Éclairage de surface ② rouge clignotant.
- En cas de non-utilisation prolongée, contrôler le fonctionnement des piles tous les 3 mois et, le cas échéant, remplacer ces dernières.

APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE :

- ① Eclairage principal
- ② Éclairage de surface
- ③ Interrupteur marche/arrêt
- ④ Tête de lampe
- ⑤ Aimant
- ⑥ Crochet

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- LED : CREE et COB
- Piles : 3x AA
- Type de protection : IP 54
- Plages de température : -10°C - +40°C

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant.



Ne jetez pas les appareils électriques, les piles et les accumulateurs dans les ordures ménagères !

Les appareils électriques et électroniques usés ainsi que les piles et les accumulateurs sont des déchets spéciaux et ils doivent être collectés séparément et transportés dans un centre de recyclage conforme aux impératifs écologiques.

Pour de plus amples informations, nous vous recommandons de consulter le domaine Service/FAQ sur notre site Internet : www.brennenstuhl.com.

NL Handleiding

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES:

- Lees vóór gebruik de bedieningshandleiding zorgvuldig door.
- Gebruik de zaklamp niet met beschadiging.
- Neem contact op met een electricien of met de technische dienst.
- Kijk nooit direct in het licht.
- Gebruik de zaklamp niet in omgevingen met explosiegevaar: levensgevaarlijk!
- Combineer nooit oude en nieuwe met elkaar, of alkaline-, zinkoolstof- en heroplaadbare batterijen.

INGEBRUIKSTELLING:

- Schroef de lampenkop ④ eraf en verwijder het palletjes van de COB-schakelaar ⑦.
- Leg de meegeleverde batterijen ⑧ in het batterijkvak overeenkomstig de marking. Leg het palletjes van de COB-schakelaar ⑦ er weer in en schroef de lampenkop ④ er weer op.
- Met de aan-/uitknop ③ kunnen 3 bedrijfsmodi worden ingeschakeld
 - a) Volgorde bij herhaaldelijk indrukken:
 - spot ① vooraan 100% - 20%, brede verlichting ② 100% - 40% - rood - rood knipperend - uit
 - b) Lang indrukken: brede verlichting ② 100%
 - c) Snel tweemaal indrukken: brede verlichting ② rood knipperend.
- Bij lange niet-gebruik, de werking van de accu's elke 3 maanden controleren en indien nodig vervangen.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN:

- ① Spot
- ② Brede verlichting
- ③ Aan-/uitknop
- ④ Lampenkop
- ⑤ Magneet
- ⑥ Haak

TECHNISCHE GEGEVENS:

- LED's: CREE en COB
- Batterij: 3x AA
- Beschermingsgraad: IP 54
- Temperatuurbereik: -10°C - +40°C

KONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring wordt bij de fabrikant gedeponeerd.



Werp elektrische toestellen, batterijen en accu's nooit bij het huisvuil!

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen, batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en moeten apart ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled worden.

Meer informatie vindt u op onze website www.brennenstuhl.com onder de rubriek Service/FAQ's.

IT Manuale di istruzioni

AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- Prima dell'uso leggere attentamente il manuale delle istruzioni.
- Non utilizzare la torcia tascabile se danneggiata.
- Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati, per la riparazione.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non usare la torcia in ambienti potenzialmente esplosivi. Pericolo di morte!
- Non mescolare batterie vecchie e nuove, alcaline, zinco-carbone o ricaricabili.

MESSA IN FUNZIONE:

- Svitare la testa della lampada ④ e rimuovere il settore dell'interruttore COB ⑦.
- Inserire le batterie in dotazione ⑧ nel vano batterie come contrassegnato.
- Reinserire il settore dell'interruttore COB ⑦ e riattivare la testa della lampada ④.
- 3 possibili modalità operative attivando l'interruttore On/Off ③
 - a) Sequenze per pressione consecutiva:
 - Faretto ① frontale 100% - 20%, area luce ② 100% - 40% - rosso - rosso lampeggiante - off
 - b) Pressione lunga: Area luce ② 100%
 - c) Premere rapidamente due volte: Area luce ② rosso lampeggiante.
- In caso il prodotto non venga utilizzato per un lungo periodo, controllare la funzione delle batterie ogni 3 mesi e sostituirle se necessario.

PANORAMICA ELEMENTI DI REGOLAZIONE:

- ① Faretto
- ② Area luce
- ③ Interruttore On/Off
- ④ Testa della lampada
- ⑤ Magnete
- ⑥ Ganci

DATI TECNICI:

- LED: CREE e COB
- Batteria: 3x AA
- Tipo di protezione: IP 54
- Gamma di temperatura: -10°C - +40°C

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è depositata presso il fabbricante.



Non gettare le apparecchiature elettriche, le batterie e gli accumulatori nei rifiuti domestici!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse, le batterie e gli accumulatori sono rifiuti speciali che devono essere raccolti separatamente e avviati al riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's nella nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Bruksanvisning

SÄKERHETSANVISNINGAR:

- Läs noga igenom bruksanvisningen före användning.
- Använd inte ficklampan vid skador.
- Vid skada kontakta du en certifierad elektriker eller skriver till angiven serviceadress.
- Titta inte direkt i ljuset.
- Använd inte ficklampan i explosiva miljöer – livsfara!
- Blanda varken gamla eller nya, alkaliska, karbon-zink- eller uppladdningsbara batterier.

DRIFTSTART:

- Skruva av lamphuvudet ④ och ta bort COB-kopplingsbryggan ⑦.
- Lägg in de medföljande batterierna ⑧ enligt batterifacket's markeringar.
- Lägg tillbaka COB-kopplingsbryggan ⑦ och skruva tillbaka lamphuvudet ④.
- Möjligt med tre olika driftlägen genom tryckning på strömbrytaren ③
 - a) Sekvenser genom tryckning flera gånger efter varandra:
 - Strålkastare ① fram 100 %–20 %, planbelysning ② 100 %–40 % - rött - blinkar rött - av
 - b) Långt tryck: Planbelysning ② 100 %
 - c) Två snabba tryckningar: Planbelysning ② blinkar rött.
- Om produkten inte används under en längre tid ska man kontrollera att batterierna fungerar var tredje månad och eventuellt byta ut dem.

ÖVERSIKT ÖVER REGLAGE:

- ① Strålkastare
- ② Planbelysning
- ③ Strömbrytare
- ④ Lamphuvud
- ⑤ Magnet
- ⑥ Krok

TEKNISKA DATA:

- LEDs: CREE och COB
- Batteri: 3x AA
- Skyddstyp: IP 54
- Temperaturområde: -10°C - +40°C

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkran om överensstämmelse finns hos tillverkaren.



Elapparater, batterier eller ackumulatorer får inte kastas bland hushållsoppor!

Uttjätta elektriska eller elektroniska apparater samt batterier och ackumulatorer måste hanteras som särskilt avfall, samlas in separat och återvinnas på miljövänligt sätt.

Om du vill ha mer information rekommenderar vi att du går till serviceavsnittet/söker bland vanliga frågor och svar på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES Manual de instrucciones

INDICACIONES DE SEGURIDAD:

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la linterna en caso de que presente daños.
- Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- No utilice la linterna en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!
- No mezcle pilas viejas con nuevas ni alcalinas con pilas de carbón-zinc o recargables.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

- Desenrosque el cabezal de la lámpara ④ y retire la nervadura del interruptor COB ⑦.
- Inserte las pilas suministradas ⑧ en el compartimiento de pilas como se indica.
- Vuelva a colocar la nervadura del interruptor COB ⑦ y enrosque nuevamente el cabezal de la lámpara ④.
- 3 modos de funcionamiento posibles activando el interruptor de encendido/apagado ③
 - a) Secuencias presionando sucesivamente:
 - Punto de luz ① delante 100% - 20%, luz de área ② 100% - 40% - rojo - parpadeo rojo - apagado
 - b) Presión larga: Luz de área ② 100%
 - c) Presión rápida dos veces: Luz de área ② parpadeo rojo.
- En caso de no utilizarse durante un largo periodo, verifique el funcionamiento de las baterías cada 3 meses y cámbielas si es necesario.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL:

- ① Punto de luz
- ② Luz de área
- ③ Interruptor encendido/apagado
- ④ Cabezal de lámpara
- ⑤ Imán
- ⑥ Gancho

DATOS TÉCNICOS:

- LED: CREE y COB
- Pilas: 3x AA
- Tipo de protección: IP 54
- Rango de temperatura: -10°C - +40°C

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La declaración de conformidad ha sido dispuesta por el fabricante.



¡No tire aparatos eléctricos, baterías y pilas junto a la basura doméstica!

Los equipos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y baterías son residuos peligrosos y deben ser clasificados por separado para que sean reutilizados respetando el medio ambiente.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ 's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed rozpoczęciem użytkowania latarki należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać latarki w przypadku uszkodzeń.
- W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nie korzystać z latarki w otoczeniu zagrożonym wybuchem - ryzyko utraty życia!
- Nie mieszać starych i nowych baterii, baterii alkalicznych, cynkowo-węglowych lub ładowalnych.

URUCHAMIANIE:

- Odkręć głowicę latarki ④ i wyjąć wspornik przełącznika COB ⑦.
- Dołączone do zestawu baterie ⑧ włożyć w komorę baterii zgodnie z oznakowaniem.
- Ponownie włożyć wspornik przełącznika COB ⑦ i przykręcić głowicę latarki ④.
- 3 możliwe tryby obsługi poprzez uruchomienie włącznika/wyłącznika ③
 - a) Sekwencje poprzez następowe po sobie naciśnięcie przycisku:
 - światło punktowe (spot) ① z przodu 100% - 20%,
 - światło powierzchniowe ② 100% - 40% - czerwone - czerwone migające - wyl.
 - b) Długie naciśnięcie: światło powierzchniowe ② 100%

- c) Szybkie dwukrotne naciśnięcie: światło powierzchniowe ② migające na czerwono.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące skontrolować działanie baterii i w razie potrzeby wymienić.

ELEMENTY URZĄDZENIA:

- ① Światło punktowe (spot)
- ② Światło powierzchniowe
- ③ Włącznik/wyłącznik
- ④ Głowica latarki
- ⑤ Magnes
- ⑥ Haczyk

DANE TECHNICZNE:

- LED: CREE oraz COB
- Bateria: 3x AA
- Stopień ochrony: IP 54
- Zakres temperatury: -10°C - +40°C

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.



Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, baterii i akumulatorów do zwykłego kosza na śmieci!

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, jak również baterie i akumulatory są odpadami specjalnymi, dlatego należy gromadzić je osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy do odwiedzenia zakładki Serwis/FAQ na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

CZ Návod k obsluze

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Přečtěte si před použitím pečlivě návod k používání.
- Nepoužívejte kapsní svítilnu při poškození.
- Obratťe se pak na kvalifikovaného elektrikáře nebo na uvedenou servisní adresu.
- Nehleďte nikdy přímo do světla lampy.
- Nepoužívejte pracovní lampu v explozivním prostředí – riziko ohrožení života!
- Nekombinujte ani staré a nové, ani alkalické, uhlikové-zinkové nebo nabíjecí baterie.

UVEDENÍ DO PROVOZU:

- Odsroubujte hlavu lampy ④ a odstraňte můstek spínače COB ⑦.
- Vložte dodávané baterie ⑧ podle označení do přihrádky na baterie.
- Vložte zpět můstek spínače COB ⑦ a opět našroubujte hlavu lampy ④.
- 3 možné režimy služby aktivaci vypínače Zap/Vyp ③
 - a) Sekvence stlačením za sebou:
 - Bodové světlo ① vpředu 100% - 20%, plošní světlo ② 100% - 40% - červená - červená blikává - vyp
 - b) Dlouhé stisknutí: Plošní světlo ② 100%
 - c) Rychlé dvojnásobné stisknutí: Plošní světlo ② červená-blikání.
- Při delším nepoužívání kontrolujte funkčnost baterií každé 3 měsíce a v případě potřeby je vyměňte.

PŘEHLED OBSLUŽNÝCH DÍLŮ:

- ① Bodové světlo
- ② Plošní světlo
- ③ Vypínač Zap/Vyp
- ④ Hlava lampy
- ⑤ Magnet
- ⑥ Háč

TECHNICKÁ DATA:

- LED: CREE a COB
- Baterie: 3x AA
- Druh ochrany: IP 54
- Rozsah teploty: -10°C - +40°C

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě je uložené u výrobce.



Neodhazujte elektrické přístroje, baterie a akumulátory do domovního odpadu.

Staré elektrické a elektronické přístroje a také baterie a akumulátory jsou zvláštní odpad a musí se shromáždit zvlášť a odvést ekologicky nezávadné recyklaci.

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ' na naší internetové stránce www.brennenstuhl.com.

HU Használati útmutató

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

- Használat előtt gondosan olvassa végig a biztonsági utasításokat.
- Ne használjon sérült elemámpát.
- Ebben az esetben forduljon villanyszerelő szakemberhez, vagy a megadott szervizponthoz.
- Ne nézzon közvetlenül a fénybe.
- Ne használja a zseblámpát robbanásveszélyes környezetben - életveszély!
- Ne keverje össze a régiút az újjal, az alkálit a szén-cínkkel, vagy a tölthető elemekkel.

ÜZEMBE HELYEZÉS:

- Csavarja le a lámpafejet ④ és vegye ki a COB LED kapcsolóval ellátott sánt ⑦.
- Helyezze be a mellékelt elemeket ⑧ az elemtartó részbe a jelölésnek megfelelő módon.
- Tegye vissza a COB LED kapcsolóval ellátott sánt ⑦ és csavarja a helyére a lámpafejet ④.
- 3 lehetséges kezelési mód a be-/kikapcsoló ③ aktiválásán keresztül
 - a) az egymást követő megnyomással elérhető módokat reflektorfény ① elől 100% - 20%, szórt fény ② 100% - 40% - piros - piros villog - ki
 - b)



29.03.19 14:25